

## Géographie physique et Quaternaire



Brochu, Michel et Michel, Jean-Pierre, 1995. *Dictionnaire de géomorphologie à caractère dimensionnel*. Guérin Universitaire et Éditions ESKA, Montréal, 298 p., 22,8 × 15,2 cm. ISBN 2-7601-3774-0.

Jean-Claude Dionne

Volume 50, numéro 1, 1996

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/033083ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/033083ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

### Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

### ISSN

0705-7199 (imprimé)

1492-143X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

### Citer ce compte rendu

Dionne, J.-C. (1996). Compte rendu de [Brochu, Michel et Michel, Jean-Pierre, 1995. *Dictionnaire de géomorphologie à caractère dimensionnel*. Guérin Universitaire et Éditions ESKA, Montréal, 298 p., 22,8 × 15,2 cm. ISBN 2-7601-3774-0.] *Géographie physique et Quaternaire*, 50(1), 118–119. <https://doi.org/10.7202/033083ar>

plus utiles demeure le *Glossary of Geology* (3<sup>e</sup> éd., 1987, 788 p.) publié par l'American Geological Institute. En français, il faut se satisfaire du *Dictionnaire de géologie*, de A. Foucault et J.F. Raoult publié chez Masson (Paris), ouvrage pratique mais fort incomplet et malheureusement cher. L'ouvrage bilingue (anglais-français) de J.-P. Michel et R.W. Fairbridge (*Dictionary of Earth Science / Dictionnaire des sciences de la terre*, 2<sup>e</sup> éd., Masson, Paris) est plutôt un lexique qu'un véritable dictionnaire ; son prix d'environ \$ 75. nous paraît cependant excessif. Une troisième édition révisée et améliorée devrait être disponible prochainement, sans doute à un prix majoré. Peu d'étudiants disposent d'un budget leur permettant d'acquérir ces ouvrages fondamentaux.

Dans le domaine spécifique de la géomorphologie, l'ouvrage ancien de Henri Baulig (*Vocabulaire franco-anglo-allemand de géomorphologie*, 1956), probablement épuisé aujourd'hui, est davantage un lexique qu'un dictionnaire offrant des définitions concises et des exemples. Le *Vocabulaire de la géomorphologie*, réalisé sous les auspices du Conseil international de la langue française et publié par la maison Hachette (Paris) en 1979, est un ouvrage relativement bien fait mais malheureusement fort incomplet auquel n'a apparemment participé aucun pays francophone autre que la France (les huit membres du Comité de CILF étant tous Français).

L'originalité de l'ouvrage ne consiste pas seulement dans son caractère dimensionnel, mais concerne aussi la liste des termes présentés. On y trouve, en effet, un grand nombre de vocables régionaux (français, québécois, arabes ou autres) dont plusieurs sont peu connus et peu utilisés, du moins chez nous. Y sont inclus aussi quelques nouveaux vocables proposés par le premier auteur ; on peut douter de leur acceptation rapide.

D'une façon générale, les auteurs ont adopté le style des dictionnaires classiques (Larousse, Robert, etc.) en précisant l'origine du vocable. En partie contenue dans cette explication préliminaire, la définition des termes spécialisés en souffre souvent. Dans une prochaine édition, il faudrait améliorer bon nombre de définitions, y ajouter des termes apparemment oubliés ou sciemment mis de côté et peut-être, s'il existe des contraintes d'espace, éliminer un certain nombre de vocables régionaux fort peu connus et rarement utilisés.

BROCHU, Michel et MICHEL, Jean-Pierre, 1995. *Dictionnaire de géomorphologie à caractère dimensionnel*. Guérin Universitaire et Éditions ESKA, Montréal, 298 p., 22,8 × 15,2 cm. ISBN 2-7601-3774-0

Dans des domaines spécialisés comme la géographie et la géologie, les dictionnaires constituent des outils indispensables. Pourtant, il en existe peu en géomorphologie aussi bien en français qu'en anglais<sup>1</sup>. Il faut donc s'en remettre aux quelques ouvrages plus généraux disponibles sur le marché. Sans doute l'un des plus complets et des

1. Voir J.C. Dionne, 1975. Bibliographie des dictionnaires, lexiques et vocabulaires du domaine des sciences de la terre. *Revue de Géographie de Montréal*, 29 (4) : 367-373.

La plupart des définitions sont accompagnées de valeurs dimensionnelles permettant au lecteur de se faire une idée de la forme ou du relief ; mais les variations et les amplitudes sont telles que souvent il est difficile de saisir la réalité ; l'utilité de l'information fournie s'en trouve alors amoindrie. Par ailleurs, de nombreux exemples tirés des connaissances personnelles des auteurs accompagnent la majorité des vocables. Seule l'usage permettra de connaître leur utilité réelle.

Bien que né en France, le premier auteur est de souche québécoise ; on ne s'étonne donc pas de trouver dans ce dictionnaire des exemples de chez-nous et du Grand Nord canadien (Ellesmere et Baffin), où il a séjourné jadis avant de faire carrière en France et en Afrique. D'ailleurs, les exemples et les nombreux vocables régionaux africains, arabes ou autres, reflètent surtout l'expérience du premier auteur.

Bref, voici un ouvrage intéressant et original qui rendra certainement d'utiles services à condition que l'utilisateur soit critique et vigilant. Son prix modeste le met à la disposition d'un grand nombre d'étudiants et de professionnels. Il faut souhaiter que cette première version connaisse un franc succès susceptible d'encourager les auteurs à améliorer le produit.

Jean-Claude DIONNE  
Université Laval